

Bruksanvisning

Kylskåp för galler 2/1 GN



700455



700485

Innehållsförteckning

1. Säkerhet	4
1.1 Förklaring av signalord	4
1.2 Säkerhetsanvisningar	5
1.3 Avsedd användning	8
1.4 Oändamålsenlig användning	8
2. Allmänt	9
2.1 Ansvar och garanti	9
2.2 Upphovsrättsskydd	9
2.3 Försäkran om överensstämmelse	9
3. Transport, förpackning och lagring	10
3.1 Leveranskontroll	10
3.2 Förpackning	10
3.3 Lagring	10
4. Tekniska parametrar	11
5. Installation och handhavande	12
5.1 Installation	12
5.2 Handhavande	13
6. Rengöring och underhåll	16
6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring	16
6.2 Rengöring	16
7. Felsökning	18
8. Återvinning	20

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel.: +49 5258971-0
fax: +49 5258971-120
Servicenummer: +49 5258971-197
www.bartscher.com



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1. Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar..

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext FARA varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.



VARNING!

En varningstext VARNING varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.



FÖRVARNING!

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.



NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till elolycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.
- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparatens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.

Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensin eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lägg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vädra rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka alvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts sök för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparatens alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.
- Man får varken borra i apparaten eller montera några föremål på den.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Kylning och lagring av lämpliga drycker och rätter.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.

2. Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:.

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.
- Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkras om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkras om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkras om överensstämmelse vid behov.

3. Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamations tiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador.

Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas.

Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4. Tekniska parametrar

Namn	Kylskåp för galler 2/1 GN	
Artnr.:	700455	700485
Material:	krom-nickel stål18/10	
Utförande:	▪ isolering: 60 mm tjock polyuretan ▪ utbytbara dörrgångjärn ▪ cirkulerande luftkylning ▪ höjddjusterbara gallerhyllor ▪ höjddjusterbara fötter ▪ stängd ▪ Funktion av automatisk avfrostning ▪ indunstning av vatten	
Bruttokapacitet:	700 liter	1400 liter
Kylningsfaktor:	R134a	
Driftstemperatur:	-2 °C do +8 °C	
Anpassning för drift vid omgivningstemperatur:	till max. 32 °C	
Energieffektivitetsklass:	F	F
Elförbrukning:	1178 kWh/år	1862 kWh/år
Strömanslutning:	0,368 kW / 230 V 50/60 Hz	0,575 kW / 230 V 50/60 Hz
Mått (mm):	bredd 655 x huvud 855 x höjd 2050	bredd 1320 x huvud 855 x höjd 2050
Vikt:	108,0 kg	170,0 kg
Utrustning:	3 galler	6 galler

Med förbehåll för tekniska ändringar!

5. Installation och handhavande

5.1 Installation

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Ta aldrig bort typskylten och varningsskyltar från apparaten.

- Lämna apparaten på pallen.
- Lyft kylskåpet med en hiss och flytta det till den avsedda installationsplatsen.
- Kylskåpet får inte skjutas eller dras, eftersom kylskåpet kan luta, vilket kan skada ytterhöljet eller de justerbara fötterna.
- När kylskåpet är på plats, ta bort pallen. Var försiktig så att du inte träffar apparaten.
- Placera apparaten på en platt, säker plats som tål sin vikt.
- Placera apparaten på de justerbara fötterna. Använd vid behov en vattenpass. Alla fötter måste ligga på golvet. Endast på detta sätt garanteras korrekt öppning och stängning av dörren.
- Ta bort skyddsfolien från apparaten.
- Det är absolut **förbjudet** att placera apparaten på en brandfarlig yta.
- Placera inte apparater nära öppna eldkällor, elektriska spisar, spisar eller andra värmekällor, t.ex. på platser som utsätts för direkt solljus. Värmen kan skada apparatens yta samt påverka kylkapaciteten negativt och öka energiförbrukningen.
- Undvik att skada kompressorn genom att inte luta apparaten mer än 45 ° när den placeras eller transporteras. Var försiktig vid kontakt med kondensorn eller luckan, eftersom deras skador har en negativ effekt. Placera apparaten så att avståndet till väggar och andra föremål är minst 10 cm för att säkerställa fri luftcirkulation.
- Placera apparaten så att ventilationsöppningarna inte blockeras eller täcks.
- Placera inte apparaten på platser med hög luftfuktighet eller hög temperatur, eftersom dessa faktorer kan skada apparaten.
- Borra inte hål i apparaten eller fäst andra föremål på apparaten.
- Placera apparaten på ett sådant sätt att kontakten är lättillgänglig och snabbt kan kopplas bort från strömförsörjningen, om det behövs.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylden) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Före första användning bör apparaten stå i minst 12 timmar innan den ansluts till elnätet.
- Efter nätsammanbrott eller när stickkontakten har dragits ut från eluttaget ska apparaten inte anslutas till elnätet igen i minst 5 minuter.

5.2 Handhavande

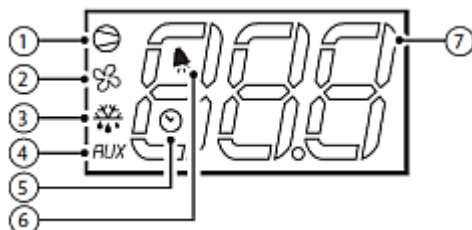
Anvisningar för användare

- Hyllorna kan placeras på olika höjd. Deras placering ska anpassas efter dryck-/matbehållare så att det inre utrymmet utnyttjas på ett optimalt sätt.
- Drycker eller rätter i behållare ska placeras på hyllorna så att det finns ett tillräckligt avstånd mellan dem och en tillräcklig luftcirkulation i apparaten kan säkerställas. För små avstånd påverkar kylningseffekten negativt.
- För att minska förlust av kyld luft bör tiden när dörren är öppen under drift vara så kort som möjligt. Dessutom bör dörren inte öppnas så ofta.
- Vid ett plötsligt strömavbrott öppna inte dörren, om möjligt, för att undvika förlust av kyld luft.
- Kylskåpet får aldrig lämnas utan el i mer än 10 minuter.
- Om apparaten är avstängd under längre tid lämna kylskåpets dörr öppen.

Före första användning

1. Innan användning ska apparaten rengöras noggrant. Följ anvisningarna i punkt 6 "Rengöring och underhåll".
2. Anslut apparaten till ett enda, jordat uttag.
3. Slå på apparaten med **PA / AV** -knappen. på apparatens framsida.
4. Innan mat eller dryck läggs i kylskåpet för första gången, ska kylskåpet uppnå önskad temperatur.

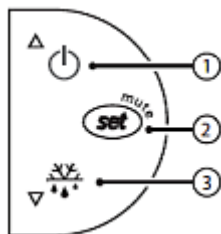
Meddelanden



Tab. 1

	Tilldelad funktion	Normal drift			Start-up
		PA	AV	Blinkar	
①	Kompressor	På	Av	Krävs	PÅ
②	Fläkt	På	Av	Krävs	PÅ
③	Avfrostning	På	Av	Av	PÅ
④	Hjälputgång	Aktiv utgång	Inaktiv utgång	-	PÅ
⑤	RTC-klocka	RTC tillgänglig (tEN=1) och minst 1 programmerad tidsperiod	RTC otillgänglig / inaktiv (tEN=0) eller ingen programmerad tidsperiod	-	PÅ
⑥	Larm	Aktivt larm	Inget aktivt larm	-	PÅ
⑦	Sifferdisplay	Den visar 3 poster med komma och intervallen -199...999. Se parametrar /4, /5, /6 för displayen för givarens mätvärde, värden i °C/°F och komma.			

Knappfunktioner



Tab. 2

Knapp		Normal drift		Start-up	
		Enkel tryckning på knapp	Kombinerad tryckning på knapp		
1	UP ON/OFF	– Längre än 3 s.: omväxlande visning av statusen PÅ/AV	Om de trycks samtidigt: Aktivering / avaktivering av kontinuerlig drift	-	
3	Down defrost	– Längre än 3 s.: Aktivering / avaktivering av avfrostning		Om de trycks samtidigt: Aktivering av proceduren ÅTERSTÄLLNING av parametern	Tryckt i 1 s.: Visning av programvaruversion
2	Set mute	– 1 s.: Visning/inställning av börvärde – Längre än 3 s.: Tillgång till konfiguration av parametrar (ange lösenordet 22) – Avstängning av ljudlarm (summer)	-		Tryckt i 1 s.: RESET EZY

Ställa in önskade värden

Så här justerar och ändrar du det inställda värdet:

- tryck på knappen  under en sekund: det inställda värdet börjar blinka;
- öka eller minska värdet med knappen  eller  ;
- bekräfta det nya värdet med knappen .

Manuell avfrostning

Dessutom, med automatisk avfrostning, kan manuell avfrostning aktiveras: tryck på knappen  i mer än 3 sekunder. Manuell avfrostning genomförs.



TIPS!

Om du vill komma åt ytterligare inställningar eller ändra parametrar finns dessa inställningar i den bifogade temperaturkontrollbeskrivningen eller kontakta servicepersonal om detta..

6. Rengöring och underhåll

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till elolycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten regelbundet.
2. Ta bort all mat och dryck från apparaten och förvara dem i ett svalt rum.
3. Ta bort de öppnade hyllorna från apparaten och rengör med en mjuk trasa med ett mildt tvättmedel.
4. Rengör apparatens inre och yttre ytor noggrant. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel för rengöring.
5. Rengör dörrtätningen med en mjuk trasa fuktad i varmt vatten utan tvättmedel.

6. Torka alla tvättade ytor noggrant..
7. Använd en mjuk borste eller dammborste för att regelbundet ta bort damm och ludd från apparatens baksida.

Om kylskåpet inte ska användas under en längre tid:

- Ta ut kontakten ur uttaget;
- Ta ut alla livsmedelsprodukter från kylskåpet;
- Tvätta kylskåpet inifrån och utifrån. Ta bort vatten och mögel fläckar;
- Låt luckan stå öppen så att kylskåpet torkar väl.

Rengör kondensatorn

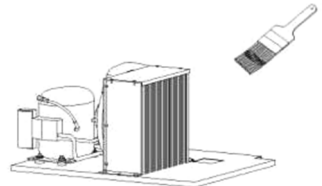
- Kondensorn ska rengöras minst en gång i månaden.



TIPS!

En smutsig kondensator påverkar apparatens funktion negativt och ökar energiförbrukningen!

- Stäng av apparaten innan du rengör den och koppla bort den från uttaget (koppla ur kontakten!).
- Använd en dammsugare eller en hård borste för rengöring.
- Använd skyddshandskar vid rengöring.



OBS! Risk för brännskador!

Kompressorns yta kan vara mycket varm under normal drift. Rör inte kompressorns yta med bara händera.

7. Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av driftfel som förekommer under apparatens drift. Om ett driftfel inte kan åtgärdas kontakta service.

Problem	Orsak	Åtgärd
Ingen kylning.	• Stickkontakten är inte ansluten till uttaget. • Elektrisk kretssäkring defekt. • Strömförsörjningen har avbrutits	• Sätt i kontakten korrekt i uttaget. • Kontrollera elförsörjningen. • Kontrollera elförsörjningen.
Otillräcklig kylkraft	• Direkt solljus eller närliggande värmekällor. • Dålig luftcirkulation runt kylskåpet. • Luckan är inte stängd ordentligt eller dörren öppen för länge. • Skadade eller deformerade dörrtätningar. • Utrymmet mellan de lagrade föremålen är för litet eller det finns för mycket mat inuti. • Temperaturen är felaktigt inställd.	• Flytta kylskåpet bort från värmekällor. • Ge tillräckligt med avstånd till väggar eller andra föremål. • Stäng luckan, håll dörren öppen så kort som möjligt. • Kontakta säljaren • Ge tillräckligt med utrymme mellan föremålen, ta bort onödiga föremål. • Ställ in temperaturen.
Kylskåpet ger onormala eller mycket höga ljud.	• Kylskåpet är inte placerat på en plan yta. • Kylskåpet är i kontakt med väggar eller andra föremål. • Luckan är inte ordentligt stängd.	• Ställ kylskåpet på en plan yta. • Ge tillräckligt med avstånd till väggar eller andra föremål. • Stäng luckan

Om felet inte kan åtgärdas:

- öppna **inte** huset,
- meddela servicen eller kontakta säljaren och ge:
 - typ av fel;
 - artikelnummer och serienummer (se typskylt på apparatens baksida).

Följande fenomen indikerar inte ett fel eller skada:

- Ljud som avges när apparaten är i drift är normala och indikerar inte ett fel.
- Stänk, gurglande och surrande ljud kommer från köldmediet som cirkulerar i apparatens kylsystem.
- Ett kortare, starkare yl eller klick kan höras när apparatens kompressor startar.

Felmeddelanden på den digitala displayen

Nödkod	Felbeskrivning	Hjälp
E0	Regleringsgivarfel: • Sensorn fungerar inte: Sensorsignalen är intermittent eller visas kort; • Sensorn interagerar inte med apparaten. E0 tänds för ett aktivt larm (temperaturvärdet visas inte) och blinkar om andra larmsignaler också är närvarande eller mätvärdet för den andra sensorn visas.	Kontakta säljaren
dOr	Larm vid öppen lucka	Kontrollera multifunktionsingången och parametrarna A4 och A7. Kontakta säljaren

Nödkod	Felbeskrivning	Hjälp
Ed	Den sista avfrostningen avslutades eftersom den maximala varaktigheten överskreds, inte för att processen slutade.	Kontrollera parametrarna dt, dP och d4; Kontrollera att avfrostningen är korrekt utförd. Meddelandet går ut så snart nästa avfrostning har slutförts korrekt.
dF	Avfrostningen är klar: • detta är inte ett larmmeddelande, utan ett meddelande om att apparaten tinar. Visas bara om parameter d6 = 0.	Kontakta säljaren
CHt	Larm för smutsig kondensor: • kontrollera parametrarna A4, Ac, AE och Acd.	Kontakta säljaren

8. Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.

Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel.: +49 5258971-0
fax: +49 5258971-120
Servicenummer: +49 5258971-197
www.bartscher.com